

VERSLAG over de werkzaamheden der Commissie in 1938

Hooggeachte Heer Minister,

De Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie heeft gedurende het verlopen jaar zes afdelingsvergaderingen, drie algemeene vergaderingen en een bestuursvergadering gehouden. Al deze vergaderingen hadden plaats in de lokalen van de Universitaire Stichting.

Bij Koninklijk Besluit van 26 Januari 1938 werd de H. Edg. Renard, briefwisselend lid, benoemd tot werkend lid, ter vervanging van den H. A. Bayot, overleden. Bij Koninklijk Besluit van 15 April 1938 werd de H. J. Grauls benoemd tot werkend lid, ter vervanging van den H. J. Mansion, overleden. De HH. O. Jodogne, docent bij de Universiteit te Leuven, H. Vangassen, leeraar bij het Koninklijk Atheneum te Vorst, en J. Helsen, leeraar bij het Koninklijk Atheneum te Brussel, werden bij Koninklijk Besluit van 18 April 1938 benoemd tot briefwisselende leden ter vervanging, respectievelijk, van de HH. E. Renard, J. Leenen en J. Grauls, benoemd tot werkende leden.

Op 31 Januari 1938, duidde de Waalsche Afdeeling den H. J. Haust tot Voorzitter aan, ter vervanging van den H. J. Feller die den uitdrukkelijken wensch had uitgesproken van zijn mandaat te worden ontslagen; op denzelfden datum verkoos de Vlaamsche Afdeeling den

H. L. Goemans tot Voorzitter, ter vervanging van den H. J. Mansion, overleden.

Volgende lezingen werden gehouden voor de algemeene vergaderingen : de HH. J. HAUST : 1. *Cadastre et toponymie*. 2. *Notes de dialectologie wallonne*. A. CARNOY : *Sandhi*. Voor de Waalsche Afdeeling de heeren : E. FAIRON : *Les mines et la toponymie souterrainé*. E. H. J. BASTIN : *Mots inédits du parler de la Wallonie malmédienne*. J. HERBILLON : *La toponymie de Voroux-Goreux*. E. RENARD : *Chèvremont*. J. VANNÉRUS : 1. *A propos de l'étude de P. Lebel : Où en est le problème d'Equoranda-Equaranda*", 2. „Pige” et „Pire”, *désignation d'anciens chemins*. J. HAUST : *Notes de dialectologie wallonne*. Voor de Vlaamsche Afdeeling : J. LINDEMANS : 1. *Een zonderling geval van a-prothesis in Zuid-Brabantsche plaatsnamen*, 2. *Het toponymisch element -ast*. L. GROOTAERS : *Over de samenstelling van een moderne dialectmonographie*. J. L. PAUWELS : *De r van Sinterklaas*. J. LEENEN : *Bastaardwoorden te Opgrimbie*. L. GOEMANS : *De r van Sinter*. J. GRAULS : *Vanderveken, Vandervaecken*.

Het twaalfde deel (1938) van de *Handelingen* onzer Commissie waarvan een exemplaar hieraan is toegevoegd, bevat 449 bladz., 14 kaarten en een portret. Het behelst het Jaarverslag, de ledenlijst, het In Memoriam J. MANSION door A. CARNOY, bijdragen van de HH. GOEMANS, PAUWELS, JAUQUET, KLOEKE, LEENEN, GROOTAERS, VAN DE WIJER, BAYOT (†), RENARD, ARNOULD, VANNÉRUS, REMACLE, HAUST en van Mejuffr. VEREECKEN, alsook een briefwisseling naar aanleiding van „Fouarge”.

Zooals de voorgaande jaren werd een zeker aantal exemplaren van de *Handelingen* bestemd voor de recensies, voor den ruildienst en voor de studenten in de philologie van de vier universiteiten, die belang stellen in de toponymie en de dialectologie.

Nieuwe ruilingen werden gedaan met den H. P. Lebel van Dijon (*Annales de Bourgogne*), de stads- en universiteitsbibliotheek van Göteborg, het Archeologisch Instituut van Luxemburg, den Oudheidkundigen Kring van het Land van Dendermonde, den H. Pasquali van de Katholieke Universiteit van Milaan, den H. Serra van de Universiteit te Cluj en den H. Basset van de Universiteit te Algiers. De werken en tijdschriften van den ruiddienst werden verdeeld onder de Instituten voor Toponymie en Dialectologie van de vier Universiteiten, volgens de aan dit Verslag toegevoegde lijst.

Behalve haar *Handelingen* heeft de Commissie in 1938 het tweede nummer gepubliceerd van de reeks der werken van de Vlaamsche Afdeeling, namelijk de studie van den H. J. L. PAUWELS, waarvan een exemplaar bij onderhavig verslag is gevoegd, en die getiteld is : *Bijdrage tot de Kennis van het Geslacht der Substantieven in Zuid-Nederland*, 1 vol. in-8°, pp. 171, 28 kaarten.

De Commissie heeft verschillende verzoeken om inlichtingen ontvangen, uitgaande van het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en van het Ministerie voor Landsverdediging. Het Departement van Vervoer, P. T. T. en N. I. R. heeft insgelijks om mededeeling verzocht van de nieuwe schrijfwijze, aanbevolen voor de namen van Vlaamsche gehuchten, gebruikt in het boek der Posterijen. De Commissie heeft op deze vragen de passende antwoorden gegeven of houdt er zich mee bezig er het gewenschte gevolg aan te geven.

Op aanvraag van het inrichtend Comité van het Eerste Internationaal Congres voor Toponymie en Anthroponymie, gehouden te Parijs in Juli 1938, liet de Commissie er zich vertegenwoordigen door haar voorzitter en door verscheidene harer leden, die er lezingen hebben gehouden.

Samenvattend kan worden gezegd dat de Commissie een

sterke wetenschappelijke bedrijvigheid aan den dag legt, zoowel door de werkzaamheden der afdelingen en der algemeene vergaderingen als door hare publicaties. Zij heeft hare betrekkingen met gelijkaardige organismen in België en in het buitenland onderhouden en zelfs aanzienlijk uitgebreid ; zij heeft er zich ook op toegelegd de studie in de Waalsche en Vlaamsche Toponymie en Dialectologie in de mate van het mogelijke verder aan te moedigen.

Tengevolge van de financiële en economische crisis van het land werd het bedrag der kredieten, die aan de Commissie voor het jaar 1938 waren toegezegd, tamelijk sterk ingekrompen. Deze verminderingen werden behouden voor 1939. Wij drukken den wensch uit dat het de Regeering mogelijk zal zijn, de bedragen der komende jaren integraal te herstellen, want deze kredieten, die voor het meerendeel aan de publicaties van de Commissie worden besteed, zijn onontbeerlijk tot de ontwikkeling van de wetenschappen die de Commissie zich voorgenomen heeft te bevorderen.

Hoogachtend,

Brussel, 13 Februari 1939.

E. BLANCQUAERT,
Secretaris.

J. VANNÉRUS,
Voorzitter.